

HOT LINE FOR HELP

For toll-free information and answers to your questions, call:

1-800-442-1902 Weekdays 8:00 a.m. to 6:00 p.m. EST

To learn more about American Standard Faucets visit our website at: www.americanstandard-us.com

LIGNE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

Pour toutes questions, appelez sans frais : 1 (800) 442-1902

Du lundi au vendredi de 8 h à 18 h, HNE

Para obtener más información sobre American Standard Faucets, visite nuestro sitio Web en:

www.americanstandard-us.com

Llamé sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:

1-800-442-1902 De lunes a viernes de 8: 00 a.m. a 6: 00 p.m. Hora Estándar del Este

www.americanstandard-us.com

Cette garantie contre au consommateur acheteur original d'une robinetterie American-Standard des droits légaux spécifiques qui peuvent varier d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre. Dans certains états ou provinces, l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou indirects n'est pas permise; ces exclusions peuvent donc ne pas s'appliquer à vous.

CETTE GARANTIE EST OFFERTE EXCLUSIVEMENT EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU ADJUSTÉE DU PRODUIT UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

fabriquées après le 1er juin 1996 et installées aux États-Unis, Mexique et au Canada.

composantes électroniques qui portent une garantie d'un an - à laquelle tous les dommages surviennent lors de l'installation, la réparation ou le remplacement, ni les dommages accidentels ou indirects. Cette garantie s'applique uniquement sur les robinetteries American-Standard agréées, ou des nettoyeurs et/ou des matériaux rugueux ou abrasifs. Cette garantie exclut tout usage industriel, commercial et service ou un membre de la famille de l'acheteur). La garantie exclut les dommages causés par des conditions d'air ou d'eau (utilisation incorrecte ou l'entretien et le service incorrects (qu'il s'agisse d'effluents par un plombier, un entrepreneur, une entreprise de suite à l'installation de pièces de rechange autres que les pièces originales American-Standard, une erreur d'installation, l'abus, l'American-Standard. Cette garantie n'est pas transférable. Elle ne s'applique pas dans l'éventualité de dommages causés au produit d'achat (l'achat original) du consommateur acheteur original devra accompagner toute réclamation faite à l'American-Standard.

en remplacement de ceux dont les matériaux ou qui la fabrication se seraient avérés défectueux.

American-Standard fournit sans frais et à son choix, une ou des pièces ou un produit (ou, s'il n'est plus en vente, un produit comparable) sera propriétaire de ce produit.

Garantie à vie limitée sur le fonctionnement et les finis

Conçus pour durer

Nos produits comportent une garantie à vie limitée couvrant toutes les pièces, internes comme externes.

This warranty gives the original consumer purchaser of an American Standard faucet specific legal rights which may vary from state to state or from province to province. In some states or provinces the exclusion or limitation of incidental or consequential damages is not allowed, so those exclusions may not apply to you.

OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVELY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES

in the United States, Mexico and/or Canada.

Standard for all warranty claims. This warranty is non transferable. It does not apply in the event of product damage due to the use of other than genuine American Standard replacement parts, installation error, abuse, misuse or improper care and maintenance (whether performed by a plumber, contractor, service provider or member of the purchaser's household). The warranty excludes damage due to aggressive air or water conditions, or harsh or abrasive cleaners and/or materials. This warranty excludes all industrial, commercial and business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty (with the exception of solenoid valves and other electronic components which carry a one year warranty) applying to all other terms of this warranty except duration. This warranty does not cover labor charges incurred and/or damage sustained in installation, repair or replacement, nor incidental or consequential damages. This warranty is applicable only to American Standard faucets manufactured after June 1, 1996 and installed in the United States, Mexico and/or Canada.

Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to American Standard. American Standard warrants this product to be free from defects in materials for as long as the original consumer purchaser owns this product. American Standard will provide free of charge, at its sole option, replacement parts) or product (or if no longer available, a comparable product) to replace those which have proven defective in materials or workmanship.

LIMITED LIFETIME FUNCTION AND FINISH WARRANTY

We stand behind our products with a Limited Lifetime Warranty that covers all parts inside and out.

Built To Last

Chatfield™ Centerset Faucet 7413.201 Series

Robinet monobloc de Chatfield™ 7413.201 Série

OWNERS MANUAL MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



THANK YOU

You have purchased a premium American Standard faucet that meets the Environmental Protection Agency's WaterSense® standards, saving over 40% water by using only 1.2 gallons per minute.

At American Standard we engineer our faucets to perform as great as they look, with features like a smoother and more reliable operation. Ceramic disc valves and a Limited Lifetime Warranty allow you to enjoy drip-free performance and beauty for as long as you own your faucet. Welcome to **style that works better™** for you.

We invite you to visit www.americanstandard.com and submit a product review. We are eager to hear what you like about our products and also how we can improve them.

MERCI

Vous avez acheté un robinet American Standard de première qualité qui répond aux normes WaterSense® de l'Agence de protection de l'environnement (EPA), et vous permet de réaliser des économies d'eau pouvant aller plus de 40% en utilisant seulement 1.2 gallon par minute.

Chez American Standard, nous fabriquons nos robinets de manière à ce que leur rendement soit aussi exceptionnel que leur apparence, pour faciliter l'installation et obtenir un rendement et plus fiable. Les robinets avec obturateur à plaques céramique et la garantie à vie limitée vous procurent un rendement antigoutte et une élégance raffinée tant et aussi longtemps que vous en êtes propriétaire. Vous pourrez ainsi joindre le style à l'agréable™.

Nous vous invitons à visiter www.americanstandard.com et présenter une revue de produit. Nous sommes impatients d'entendre ce que vous aimez sur nos produits et aussi comment nous pouvons les améliorer.

Products Designed Around You Des produits conçus en fonction de vos besoins

*American
Standard*

STYLE STYLE



PERFORMANCE RENDEMENT

TOILETS

- American Standard's everyday and premium toilets are glazed with a patented EverClean® finish that is easier to clean, and helps the toilet stay clean longer.

TOILETTES

- Tous les jours de American Standard et les toilettes de première sont vernies avec un breveté Nish EverClean® qui est plus facile à nettoyer, et aide à la toilette de rester propre plus longtemps.

SINKS & VANITY TOPS

- Select models feature our permanent EverClean® surface.

LAVABOS ET MEUBLES-LAVABOS

- Certains modèles sont dotés de notre surface permanente EverClean®.

SHOWERHEADS

- Look for high efficiency designs that use 40% less water while providing an invigorating shower.

POMMES DE DOUCHE

- Designs très efficaces qui utilisent 40 % moins d'eau tout en vous permettant de prendre une douche stimulante.

KITCHEN FAUCETS

- Many functional options available including pull-out sprays, multiple spray functions and high-arc swivel spouts.

ROBINETS DE CUISINE

- Nombreuses possibilités fonctionnelles disponibles incluant gigogne pulvérisations, plusieurs fonctions de pulvérisation et haute-arc pivotant.

BATH FAUCETS

- Timeless designs offer a lifetime limited warranty on function and finish.

ROBINETS DE BAIN

- Designs intemporels offrent une durée de vie limitée garantie sur la fonction et nish.

WHIRLPOOLS & AIR BATHS

- Unique EverClean® feature protects pipes and jets from mold, mildew, and more, for a cleaner soak.

BAINS TOURBILLONS ET BAINS D'AIR

- La fonction unique EverClean® protège les tuyaux les jets contre la moisissure, la rouille et plus, pour un meilleur nettoyage.

INNOVATION INNOVATION



FIGHT STAINS WITH
EVERCLEAN®
COMBATTEZ LES
TÂCHES AVEC
EVERCLEAN®

91,000 FLUSHES
& STILL CLEAN.
91 000 CHASSES ET
TOUJOURS PROPRE



Turbine Technology
FloWise® Showerheads
Use Less Water

Technologie turbine
FloWise® qui nécessite
moins d'eau.



SelectFlo provides five
functions to complete
any kitchen task at hand
SelectFlo™

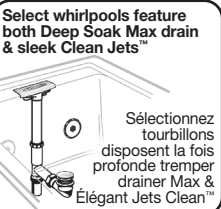
5
FUNCTIONS

SelectFlo offre cinq fonctions à
remplir toutes les tâches de
cuisine à portée de main



EASY TO INSTALL
SPEED CONNECT™ SYSTEM*
SIMPLER. FASTER. SMARTER.
FACILE À INSTALLER
VITESSE SYSTÈME CONNECT™

PLUS SIMPLE. PLUS VITE. PLUS INTELLIGEMENT.
*Available on select American Standard faucets
*Disponible sur une sélection de robinets, standard américain



Select whirlpools feature
both Deep Soak Max drain
& sleek Clean Jets™

Sélectionnez
tourbillons
disposent la fois
profonde tremper
drain Max &
Élégant Jets Clean™



The Responsible Bathroom

Making the right choice doesn't require sacrifice. The average family of four can save more than 33,000 gallons a year simply by installing water efficient American Standard toilets, showers and faucets.

Learn more with interactive tools and information at www.responsiblebathroom.com



La Salle de Bain Responsable

Faire le bon choix ne requiert aucun sacrifice. Une famille moyenne de quatre personnes peut économiser plus de 33 000 gallons d'eau par année uniquement en installant des toilettes, douches et robinets American Standard efficaces. Pour en savoir davantage, consultez les outils interactifs et les renseignements au www.responsiblebathroom.com

*BASED ON INTERNALLY CONDUCTED LIFECYCLE FLUSH TEST CONTINUOUSLY RUNNING FOR 91,000 FLUSHES(65 DAYS) COMPARING A TOILET WITH EVERCLEAN® SURFACE VERSUS A TOILET WITH AN ORDINARY SURFACE WITHOUT ANTIMICROBIAL PROPERTIES USING THE SAME WATER SOURCE. NO MEDIA WAS INTRODUCED.

*BASÉ SUR UN TEST RÉALISÉ EN INTERNE SUR LE CYCLE DE VIE D'UNE CHASSE QUI EFFECTUE EN CONTINU 91 000 CHASSES (65 JOURS) EN COMPARANT UNE TOILETTE À SURFACE EVERCLEAN® AVEC UNE TOILETTE À SURFACE ORDINAIRE SANS CARACTÉRISTIQUES ANTIMICROBIENNES UTILISANT LA MÊME SOURCE D'EAU, SANS MATÉRIAU INTRODUIT.

PART OF **LIXIL**

Chatfield™
Centerset Faucet
Robinet Monobloc
7413.201 Series

Parts/Assembly Ensemble/Pièces

M970404-0070A
Valve Kit
Trousse de Valve

M970132-YY0A
Button & Screw Kit
Ensemble Vis et Bouton

M964497-0070A
Aerator (1.2 GPM)
Aérateur (1.2 GPM)

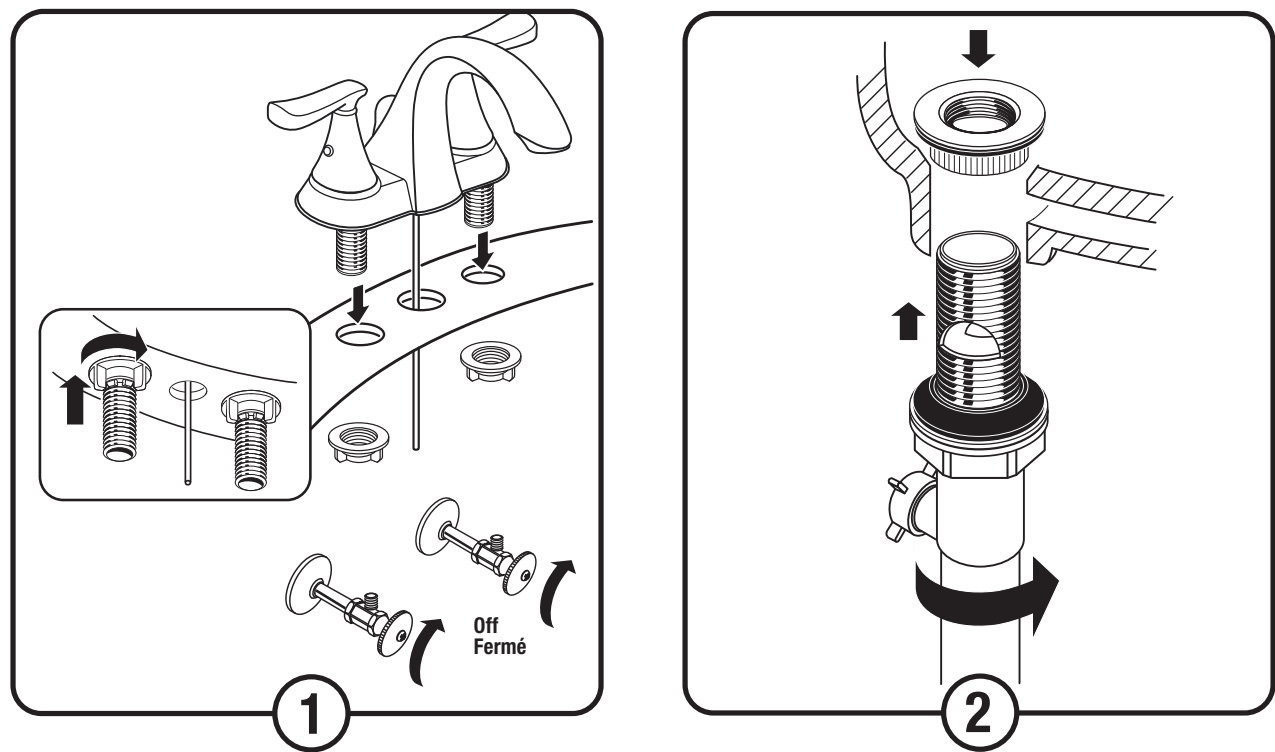
065800-0070A
Attachment Nut
Ecrin de Fixation

Brushed Nickel, Nickel Brossé	295
Legacy Bronze, Héritage Bronze	278
Polished Chrome, Chrome Poli	002

Replace the YYY with
Appropriate finish code
Remplacer « YYY » par le
code de finition approprié

Installation Instructions

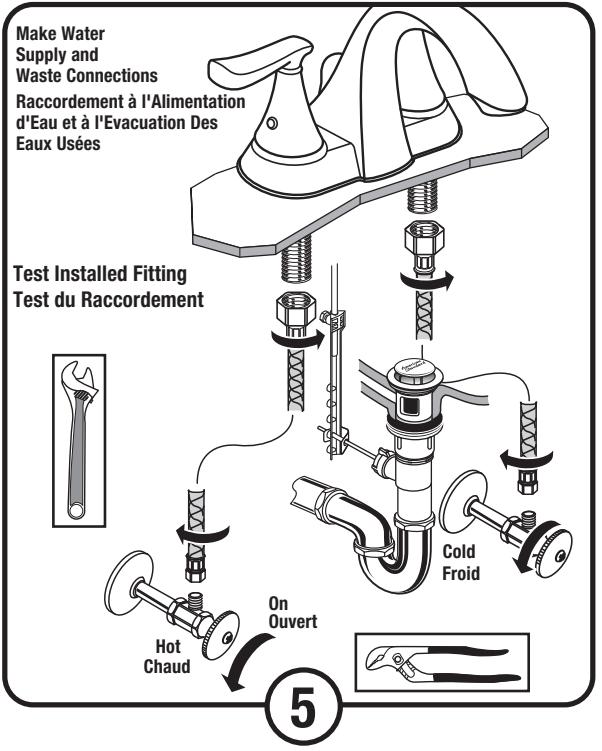
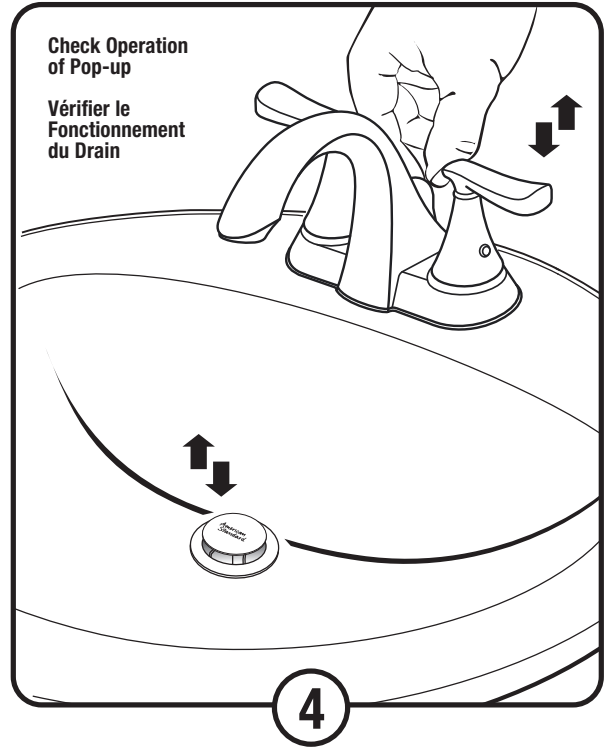
Instructions d'installation



- Unthread PIVOT NUT (1) from drain body.
- Remove CLIP (2) from PIVOT ROD (3).
- Insert PIVOT ROD (3) through PIVOT NUT (1) as shown, making sure the SEALS (4) are in place.
- Thread PIVOT NUT (1) onto drain body.
- Insert PIVOT ROD (3) through second or third hole in EXTENSION (5), installing CLIP (2) as shown, to keep EXTENSION (5) in place.
- Insert POP-UP ROD (6) through faucet body and through EXTENSION (5). Tighten EXTENSION NUT (7) to secure it.

- Dévisser L'ÉCROU DE PIVOT (1) du corps du drain.
- Retirer CLIP (2) de TIGE DE PIVOT (3).
- Insérer la TIGE DU PIVOT (3) à travers L'ÉCROU DE PIVOT (1) comme illustré, en vérifiant que les JOINTS (4) sont en place.
- Visser L'ÉCROU DE PIVOT (1) de filetage sur boîtier de vidange.
- Insérer la TIGE DU PIVOT (3) à travers du deuxième ou troisième trou dans L'EXTENSION (5), poser le CLIP (2) comme illustré, pour garder L'EXTENSION (5) en place.
- Insérer la TIGE DE POP-UP (6) à travers faucet corps et par EXTENSION (5). Serrer L'ÉCROU DE RALLONGE (7) pour le fixer.

Diagram 3 shows the final assembly of the faucet handle and extension, with the pivot rod and nut being secured.



Care and Cleaning:

Do: Simply rinse the product clean with clear water, dry with a soft cotton flannel cloth.

Do Not: Clean the product with soaps, acid, polish, abrasives, harsh cleaners, or a cloth with a coarse surface.

Instructions d'Entretien:

À FAIRE: simplement rincer le robinet avec de l'eau propre. sécher avec un chiffon doux en coton.

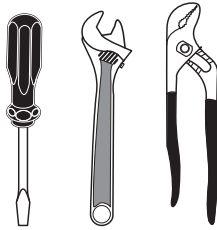
À NE PAS FAIRE: nettoyer avec des savons, de l'acide, des produits à polir, des détergents abrasifs ou un chiffon à gros grains.

Recommended Tools

Outils nécessaires

Note: Supplies and P-Trap not included and must be purchased separately.

Remarque: des tuyaux, siphon en p ou des arrondies (non inclus) peuvent être achetés séparément.



Service

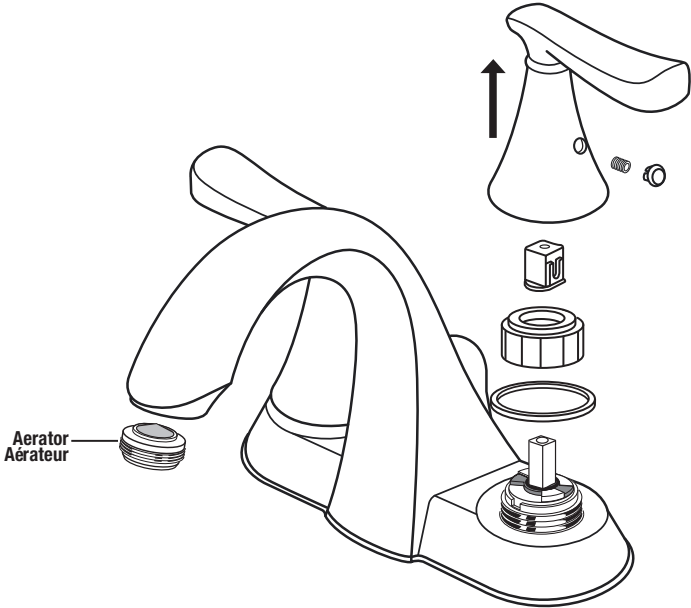
If Faucet Drips, Proceed As Follows:

- Turn HANDLES to OFF position.
- If spout drips, operate HANDLES several times from OFF to ON position. Do not force HANDLES they turn only 90°.
- AERATOR may accumulate dirt causing distorted and reduced water flow. Remove AERATOR and clean before reinstalling.

Entretien

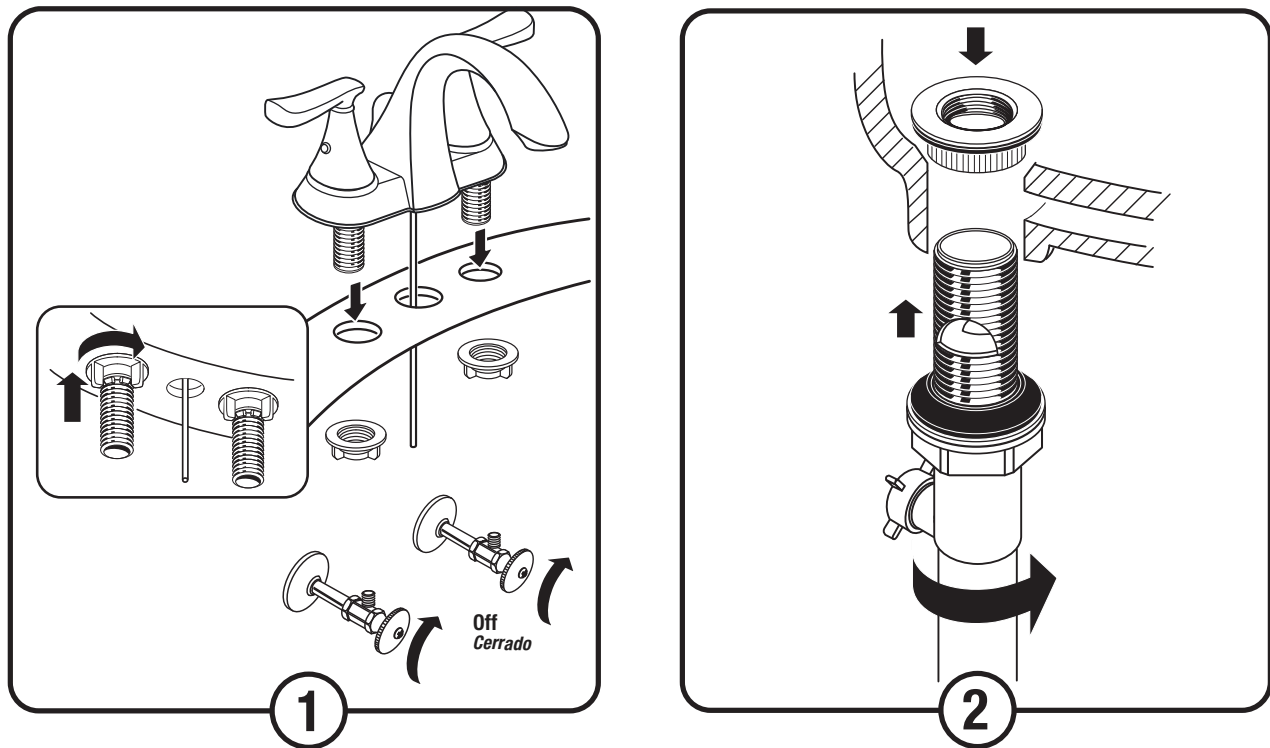
Si le robinet goutte, procéder comme suit:

- Mettre la poignée sur la position fermée.
- Si le robinet goutte, actionner les poignées à plusieurs reprises en alternant les positions fermées et ouvertes. Ne pas forcer - les poignées ne tournent qu'à 90°.
- AÉRATEUR : peut s'accumuler de la saleté causant un mal fonctionnement ainsi qu'un débit d'eau réduit. Retirer l'aérateur avec la clé fournie et rincer, nettoyer.



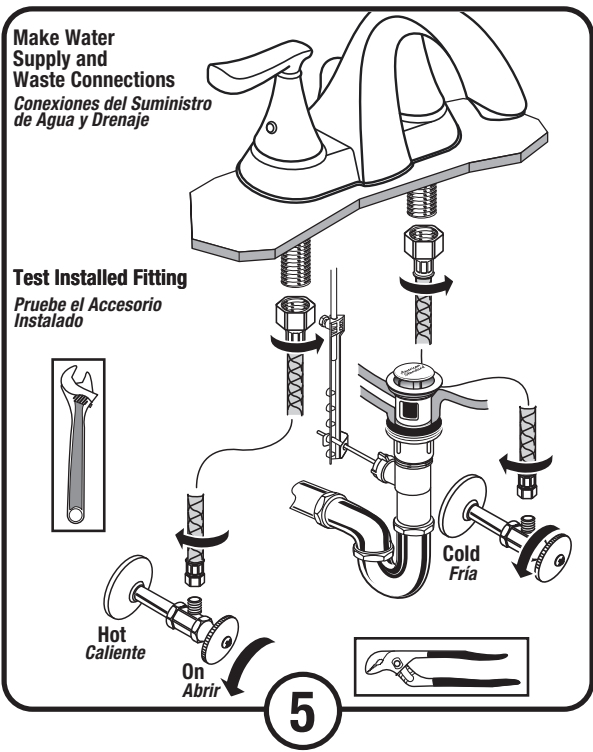
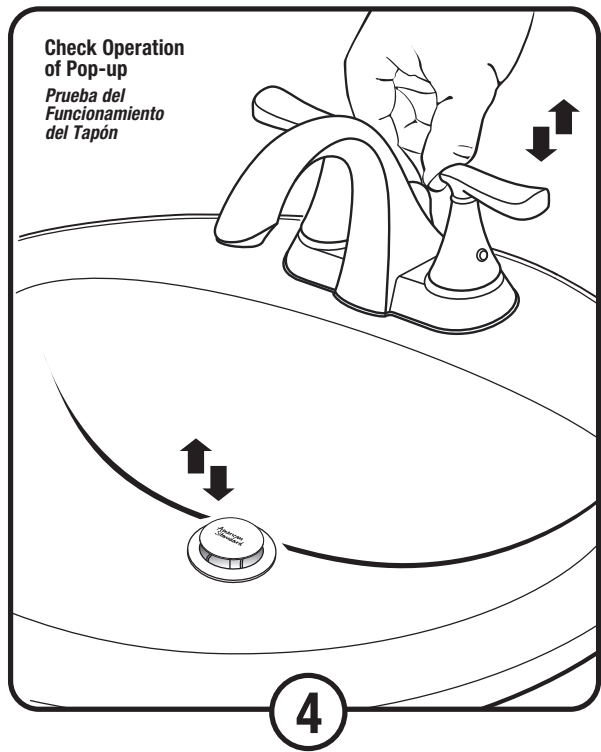
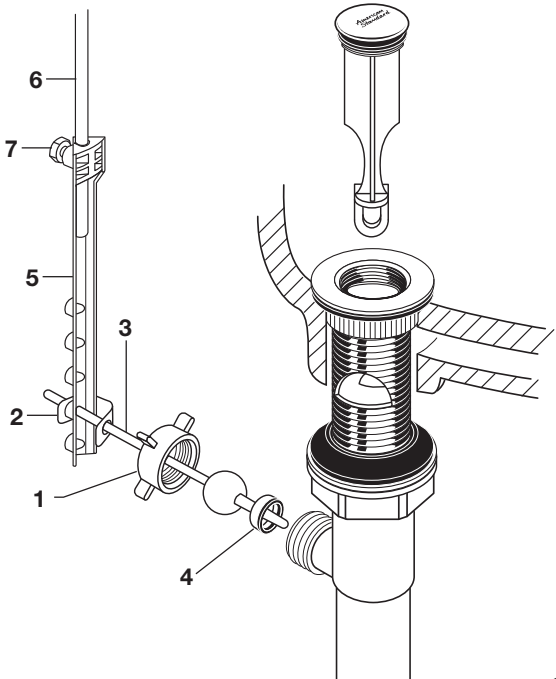
Installation Instructions

Instrucciones de Instalación



- Unthread PIVOT NUT (1) from drain body.
- Remove CLIP (2) from PIVOT ROD (3).
- Insert PIVOT ROD (3) through PIVOT NUT (1) as shown, making sure the SEALS (4) are in place.
- Thread PIVOT NUT (1) onto drain body.
- Insert PIVOT ROD (3) through second or third hole in EXTENSION (5), installing CLIP (2) as shown, to keep EXTENSION (5) in place.
- Insert POP-UP ROD (6) through faucet body and through EXTENSION (5). Tighten EXTENSION NUT (7) to secure it.

- *Desenrosque la TUERCA DE PIVOTE (1) del drenaje.*
- *Retire el CLIP (2) de la VARILLA DE PIVOTE (3).*
- *Inserte la VARILLA DE PIVOTE (3) a través de la TUERCA DE PIVOTE (1) como se muestra en la imagen, asegurándose de que los SELLOS (4) estén en su lugar.*
- *Enrosque la TUERCA DE PIVOTE (1) al drenaje.*
- *Inserte la VARILLA DE PIVOTE (3) a través del segundo o tercer agujero de la EXTENSIÓN (5) e instale el CLIP (2) como se muestra en la imagen para asegurar la EXTENSIÓN (5).*
- *Insertar la VARILLA DEL DRENAJE (6) a través del cuerpo de la llave y a través de la EXTENSIÓN (5). Apriete la TUERCA DE EXTENSIÓN (7) para asegurar la VARILLA DE DRENAJE (6).*



Care and Cleaning:

Do: Simply rinse the product clean with clear water, dry with a soft cotton flannel cloth.

Do Not: Clean the product with soaps, acid, polish, abrasives, harsh cleaners, or a cloth with a coarse surface.

Para el Cuidado:

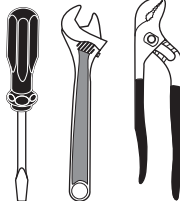
Debe: Lavar el producto sólo con agua limpia. secar con un paño suave de algodón.

No Debe: Limpiar el producto con jabones, ácido, productos para pulir, abrasivos, limpiadores duros ni con un paño grueso.

Recommended Tools

Herramientas Recomendadas

Note: Supplies and P-Trap not included and must be purchased separately



Nota: No están incluidos los suministros flexibles o elevadores de cabeza redonda y se deben comprar por separado.

Service

If Faucet Drips, Proceed As Follows:

- Turn HANDLES to OFF position.
- If spout drips, operate HANDLES several times from OFF to ON position. Do not force HANDLES they turn only 90°.
- AERATOR may accumulate dirt causing distorted and reduced water flow. Remove AERATOR and clean before reinstalling.

Servicio

Si el grifo gotea, realice lo siguiente:

- Gire la manijas a la posición de cierre.
- Si el pico del grifo gotea, abra y cierre las MANIJAS varias veces. No fuerce las manijas, sólo giran 90°.
- Se puede acumular suciedad y causar un flujo de agua distorsionado o reducido. Retire el AIREADOR y limpiar antes de reinstalar.

